

Tabella di livelli sonori

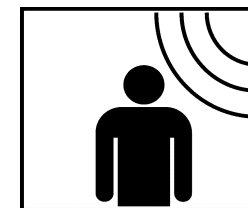
Fabbriche di gomma,
ricopertura di pneumatici

Tableau de niveaux sonores

Usines de caoutchouc, rechapage
de pneumatiques

Schallpegeltabelle

Gummiwerke, Neugummierung



Carichi fonici caratteristici associati a
professioni e funzioni

Expositions au bruit caractéristiques pour
des professions et des fonctions

Typische Lärmbelastungen für
Berufe und Funktionen

Code Suva

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Fabbriche di gomma	Usines de caoutchouc	Gummiwerke					6800	
Preparazione della materia prima	Préparation de la matière première	Rohmaterialaufbereitung					6801.5	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischer	86	2	A		6802.5	28201057
Granulatori	Broyeurs-granulateurs	Granulieranlagen (Schneidmühlen)	95	2	A		6806.9	28201057
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke	90	2	A		6803.5	28201057
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation					6810.5	
Calandre	Calandres	Kalander	86	2	A		6812.5	28201057
Estrusori (macchine a iniezione)	Extrudeuses (boudineuses)	Extruder (Spritzmaschinen)	83	-	-		6814.5	28201057
Estrusori con granulatori	Extrudeuses avec granulateurs	Extruder mit Granulieranlagen	100	2	A		6815.5	28201057
Impianti di immersione e spalmatura	Installations d'immersion et enduction	Tauch- und Streichanlagen	80	-	-		6816.5	28201057
Presse per vulcanizzazione	Presses de vulcanisation	Vulkanisierpressen	83	-	-		6818.5	28202016
Iniettori automatici	Injecteurs automatiques	Einspritzautomaten	90	2	A		6814.6	28201057
Fabbr. di schiuma con prodotti di lattice	Moussage de produits à base de latex	Schäumen von Latexprodukten	80	-	-		6819.5	28201057
Finitura	Finition	Nachbearbeitung					6822.5	
Intonacatore	Crépisseur	Verputzer	80	-	-		6823.7	25203051
Punzonatore	Estampeur	Stanzer	83	-	-		6823.8	25209003
Rettificatore	Meuleur	Schleifer	80	-	-		6823.9	25203020
Pulizia	Nettoyage	Reinigung					6831	
Sabbatura a getto - in cabina	Installations de sablage - cabines	Strahlanlagen - Kabinen	83	-	-		6829.8	25104015
Pulitura forme	Nettoyage des moules	Formenreinigung	86	2	A		6829.9	46105067

Funzione professionale	Fonction professionnelle	Berufliche Funktion	LEX	M	Aud	n	LQC	BC
Ricopertura di pneumatici	Rechapage de pneumatiques	Neugummierung von Pneus					6880	
Fabbricazione (raspatrice)	Fabrication (râpeuses)	Fabrikation (Aufrauhmaschinen)					6883.5	
per pneumatici d'auto, automatica	pour les pneus de voiture, automatique	für PW-Pneus, automatisch	83	-	-		6884.7	28201057
per pneumatici d'autocarro, manuale	pour les pneus de camions, à la main	für LKW-Reifen, manuell	95	2	A		6884.8	28201057
per pneumatici d'autocarro, automatica	pour les pneus de camions, automatique	für LKW-Reifen, automatisch	90	2	A		6884.9	28201057
Sbavatrici di battistrada	Meuleuses de bandes de roulement	Lauffläschenschleifmaschinen	95	2	A		6890.5	28201057
Fasciatrici	Machines de rechapage	Belegmaschinen	80	-	-		6889.5	28201057
Vulcanizzazione	Vulcanisation	Vulkanisation	83	-	-		6891.5	28202016
Impianti di pulizia pneumatici	Installations de nettoyage des pneus	Pneureinigungsanlagen	80	-	-		6885.5	46105067
Montaggio di pneumatici	Montage des pneus	Pneumontage					6894	
Montatore di pneumatici	Monteur de pneus	Pneumonteur	83	1	-		1485.1	25702008
Diversi	Divers	Verschiedenes					8966	
Sabbiatore	Sableur	Sandstrahler	90	2	A		1145.9	25104015
Magazziniere	Magasinier	Lagerist	75	-	-		9120.9	46103002
Speditore	Expéditeur	Spediteur	75	-	-		9140.8	34501003
Manutenzione e trasporto	Entretien et transport	Unterhalt und Transport					9005	
Carrellista	Conducteur de chariots élévateurs	Staplerfahrer	83	-	-		8051.9	34501013
Meccanico	Mécanicien	Mechaniker	83	1	-		9026.5	25404113
Meccanico di manutenzione con lavori da fabbro per oltre 4 ore/settimana	Mécanicien de maintenance avec travaux de serrurerie plus de 4 heures/semaine	Unterhaltsmechaniker mit Schlosserarbeiten über 4 Stunden/Woche	86	2	A		9034.8	25404113
Elettricista di fabbrica	Electricien d'entreprise	Betriebselektriker	80	-	-		9064.5	23210027
Magazziniere	Magasinier	Lagerist	75	-	-		9120.9	46103002
Speditore	Expéditeur	Speditionsmitarbeiter	80	-	-		9140.9	46103002

Tabella di livelli sonori

Fabbriche di gomma,
ricopertura di pneumatici

Carichi fonici caratteristici associati
a fonti di rumore, zone e attività

Tableau de niveaux sonores

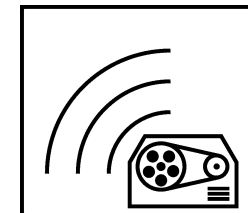
Usines de caoutchouc, rechapage
de pneumatiques

Expositions au bruit caractéristiques
par sources de bruit, zones et activités

Schallpegeltabelle

Gummiwerke, Neugummierung

Typische Lärmbelastungen für
Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten



Code Suva

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Fabbriche di gomma	Usines de caoutchouc	Gummiwerke			6800	
Preparazione della materia prima	Préparation de la matière première	Rohmaterialaufbereitung	83		6801	
Mescolatori	Mélangeurs	Mischwerke		86	6802	28201057
Miscelazione di sostanze chimiche	Mélanges des produits chimiques	Chemikalien mischen		80	6804	28201057
Granulatori	Broyeurs-granulateurs	Granulieranlagen (Schneidmühlen)		95	6806	46105067
Laminatoi	Laminoirs	Walzwerke		90	6803	27201153
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	80		6810	
Calandre	Calandres	Kalander		86	6812.01	27201153
Estrusori (macchine a iniezione)	Boudineuses (machines de pulvérisation)	Extruder (Spritzmaschinen)		83	6814	28201057
Estrusori con granulatori	Boudineuses (machines à extrusion) avec granulateurs	Extruder mit Granulieranlagen		100	6815	28201057
Impianti di immersione e pittura	Installations d'immersion et enduction	Tauch- und Streichanlagen		80	6816.1	28201057
Pittura a mano	Enduit à la main	Handanstrich		80	6817.2	28201057
Pittura a pistola	Pistolets-pulvérisateurs	Spritzpistole		95	6817.3	28201057
Presse per vulcanizzazione	Presses de vulcanisation	Vulkanisierpressen		83	6818	28202016
Presse per vulcanizzazione con pulizia ad aria compressa	Presses de vulcanication avec nettoyage par air comprimé	Vulkanisierpressen mit Druckluftreinigung		90	6818.2	28202016
Vulcanizzatori, autoclavi	Vulcanisation, autoclaves	Vulkanisierkessel, Autoklaven		83	6818.3	28202016
Iniettori automatici	Injecteurs	Einspritzautomaten		90	6814.1	28201057
Fabbricazione di schiuma con prodotti di lattice	Moussage de produits à base de latex	Schäumen von Latexprodukten		80	6819	28201057
Rifinitura	Finition	Nachbearbeitung	80		6822	
Taglierine automatiche	Coupeuses automatiques	Schneidautomaten		83	6823.2	46105067
Sbavatura a mano	Ebarbage à la main	Verputzen von Hand		80	6823.3	25203051

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	LegdB(A) GP AP		LQC	BC
Punzonatrici	Machines à étamper	Stanzmaschinen		83	6823.4	25209003
Smerigliatrici	Meuleuses	Schleifmaschinen		80	6823.5	25203020
Lavorazione meccaniche della gomma	Travail mécanique du caoutchouc	Gummibearbeitung mechanisch		80	6823	46105067
Controllo	Contrôle	Kontrolle		80	6827	46101012
Confezione	Confection	Konfektionierung		80	6828	46105067
Pulizia	Nettoyage	Reinigung			6831	
Sabbatura a getto - in cabina	Installations de sablage - cabines	Strahlanlagen - Kabinen		83	6829.1	25104015
Sabbatura a getto - con lancia	Installations de sablage - avec tube conducteur	Strahlanlagen - mit Führrohr		105	6829.21	25104015
Pulitura forme	Nettoyage des moules	Formenreinigung		86	6829.3	46105067
Ricopertura di pneumatici	Rechapage de pneumatiques	Neugummierung von Pneus			6880	
Fabbricazione	Fabrication	Fabrikation	80		6883	
Raspatrici	Râpeuse	Aufrauhmaschinen			6884	
per pneumatici, manuale	pour les pneus de voitures de tourisme, à la main	für PW-Pneus, manuell		90	6884.1	28201057
per pneumatici, automatiche	pour les pneus de voitures de tourisme, automatique	für PW-Pneus, automatisch		83	6884.2	28201057
per pneumatici d'autocarro, manuale	pour les pneus de camions, à la main	für Lkw-Reifen, manuell		95	6884.3	28201057
per pneumatici d'autocarro, automatiche	pour les pneus de camions, automatique	für Lkw-Reifen, automatisch		90	6884.4	28201057
Sbavatrici del battistrada	Meuleuses de bandes d'usure	Laufflächenschleifmaschinen		95	6890	28201057
Fasciatrici	Machines de mise en place	Belegmaschinen		80	6889	28201057
Vulcanizzazione	Vulcanisation	Vulkanisation		83	6891	28202016
Impianti di pulizia pneumatici	Installations de nettoyage des pneus	Pneureinigungsanlagen		80	6885	46105067
Montaggio di pneumatici	Montage des pneus	Pneumontage	80		6895	
Giraviti, equilibratura	Vis autotaraudeuses, équilibrage	Schlagschrauber, Auswuchten		83	6895.1	25702008
Alimentazione d'energia, trasformazione	Alimentation en énergie, transformation	Energieversorgung, Umwandlung			8480	
Centrali riscaldamento	Centrales de chauffage	Heizzentralen		83	8422	29506011
Sala caldaie, generatori di vapore	Salle des chaudières, production de vapeur	Kesselhaus, Dampferzeugung		83	8426.01	29506011
Locali compressori	Salles des compresseurs	Kompressorenräume		90	8464.01	29507030
Fabbricazione, manutenzione	Fabrication, entretien	Neuanfertigungen, Unterhalt			9020	
Lavorazione meccanica	Usinage mécanique	Mechanische Bearbeitung		80	9026	25401015
Reparto affilatura utensili	Atelier d'affûtage des outils	Werkzeugschärferei		95	9035	25203008
Reparto manutenzione e riparazione	Département réparation et entretien	Unterhalts- und Reparaturabteilung			9034	

Fonti di rumore, zone e attività	Sources de bruit, zones et activités	Lärmquellen, Zonen und Tätigkeiten	Leg ^d B(A) GP AP		LQC	BC
Lavori di manutenzione	Travaux d'entretien	Unterhaltsarbeiten		80	9034.1	25403028
Lavori da meccanico lamierista	Travaux de serrurerie et de tôlerie	Blechschlosserarbeiten		95	9034.2	25308046
Trasporto	Transport	Transport			8000.5	
Carrelli elevatori	Chariots élévateurs	Stapler		83	8051.5	34501013
Carrelli elevatori elettrici	Chariots élévateurs électriques	Stapler, elektrisch		75	8054.1	34501013
Deposito	Hangar de stockage	Lagerhalle		75	9120	46103002
Spedizione	Expédition	Spedition		75	9140	34501003

Leggenda

Livello d'esposizione al rumore

Esposizione uditiva al rumore tipica per un'attività nell'arco di un anno lavorativo (2000 ore lavorative) $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Misure generali

Misure M1, singoli giorni con un livello d'esposizione al rumore di $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Sondare le possibilità per combattere il rumore in base alla lista di controllo 67009
- Informare i lavoratori sui pericoli per l'udito e sulle conseguenze di un danno uditivo
- Istruire i lavoratori sulle necessarie misure di protezione e sulla loro applicazione
- Distribuire gratuitamente idonei protettori auricolari
- Raccomandare l'uso dei protettori auricolari per lavori rumorosi
- Se sono impiegate donne in stato di gravidanza, l'azienda deve effettuare una valutazione dei rischi

Misure M2, livello d'esposizione annuale al rumore $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (in aggiunta a M1):

- Adottare misure antirumore
- Segnalare i posti di lavoro, le apparecchiature e le zone rumorose con il cartello "Protezione obbligatoria dell'udito"
- Imporre l'uso dei protettori auricolari negli ambienti di lavoro rumorosi (a seconda della situazione per i servizi di manovra, in caso di disaccoppiamento di valvole per alta pressione)

Visita audiometrica a bordo dell'automobile

Obbligo all'esame per dipendenti di età inferiore ai 40 anni
Obbligo all'esame per tutti dipendenti nella zona dei binari
Non ha diritto alla visita

Numero di persone soggette a visita

Livello continuo equivalente di pressione sonora

Tipico livello continuo di pressione sonora di una fonte di rumore in dB(A) senza considerare il tempo di esposizione
Livello sonoro del rumore di fondo nel locale
Livello sonoro al posto di lavoro
Rumore impulsivo; Protettori auricolari obbligatori

Informazioni per la scelta dei dispositivi di protezione auricolare e sui fornitori:
www.suva.ch/protezione-per-l-udito
www.suva.ch/dpi

Légende

Niveau d'exposition au bruit

Exposition au bruit typique d'une activité, basée sur une année de travail (2000 heures de travail) Exposition auditive $L_{EX,2000h}$ en dB(A)

Mesures générales

Mesures M1, quelques jours avec niveau d'exposition au bruit $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Recensement des moyens de lutte antibruit selon la liste de contrôle 67009
- Informer le personnel sur le danger du bruit pour son ouïe et sur les conséquences de lésions auditives
- Instruire le personnel sur les mesures de sécurité requises et leur mise en œuvre
- Distribuer gratuitement des protecteurs d'ouïe appropriés
- Recommander le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants
- En cas d'emploi de collaboratrices enceintes, l'entreprise doit procéder à une analyse des risques

Mesures M2,niveau d'exposition annuel au bruit $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (en plus de M1):

- Prendre des mesures contre le bruit
- Signaler les postes de travail, les appareils et les zones concernés en y apposant des panneaux «Protecteur d'ouïe obligatoire»
- Imposer le port de protecteurs d'ouïe en cas de travaux bruyants (en fonction de la situation pour les services manœuvres, lors du désaccouplement de valves à haute pression)

Examen auditif dans l'automobile

Obligation de se soumettre aux examens pour le personnel âgé de moins de 40 ans
Obligation de se soumettre aux examens pour tout le personnel aux abords des voies
Aucun droit à se faire examiner

Nombre de personnes devant se soumettre aux examens

Niveau de pression acoustique continu équivalent

Niveau de pression acoustique typique d'une source de bruit en dB(A) sans prise en compte de la durée d'exposition
Niveau du bruit de fond dans le local
Niveau du bruit au poste de travail
Bruits impulsifs; Protecteurs d'ouïe obligatoires

Informations sur le choix et les fournisseurs de protecteurs d'ouïe:
www.suva.ch/protection-de-l-ouie
www.suva.ch/dpi

Legende

Lärmexpositionspegel

Für eine Tätigkeit typische, auf ein Arbeitsjahr (2000 Arbeitsstunden) bezogene Gehörsbelastung $L_{EX,2000h}$ in dB(A)

Generelle Massnahmen

Massnahmen M1, einzelne Tage mit Lärmexpositionspegel $L_{EX,8h}$ 85 dB(A):

- Möglichkeiten zur Lärmbekämpfung gemäss Checkliste 67009 erfassen
- Information der Arbeitnehmenden über Gefährdung des Gehörs durch Lärm und über Auswirkungen eines Gehörschadens
- Instruktion der Arbeitnehmenden über notwendige Schutzmassnahmen und deren Anwendung
- Kostenlose Abgabe von geeigneten Gehörschutzmitteln
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten empfehlen
- Bei Beschäftigung von schwangeren Mitarbeiterinnen muss der Betrieb eine Risikobeurteilung machen

Massnahmen M2, Jahres-Lärmexpositionspegel $L_{EX,2000h}$ 85 dB(A) (zusätzlich zu M1)

- Massnahmen zur Lärmbekämpfung treffen
- Kennzeichnen von Arbeitsplätzen, Geräten und Lärmbereichen mit dem Zeichen "Gehörschutz obligatorisch"
- Tragen von Gehörschutzmitteln bei lärmigen Arbeiten durchsetzen (situativ für den Rangierbetrieb beim Entkuppeln von Hochdruckventilen)

Gehöruntersuchung im Automobil

Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende unter 40 Jahren
Pflicht zur Untersuchung für Mitarbeitende im Gleisfeld
Kein Anrecht auf Untersuchung

Anzahl untersuchungspflichtige Personen

Äquivalenter Dauerschalldruckpegel

Typischer Dauerschallpegel einer Lärmquelle in dB(A) ohne Berücksichtigung der Expositionszeit
Grundlärmpegel im Raum
Lärmpegel am Arbeitsplatz
Impulsärm; Gehörschutz obligatorisch

Informationen zur Auswahl von Gehörschutzmitteln und zu Bezugsquellen:
www.suva.ch/gehoerschutz
www.suva.ch/psa